

Notas de la versión para el cliente

Fiery EXP50 Color Server versión 1.0

Este documento contiene información acerca de la versión 1.0 del software del Fiery EXP50 Color Server.

Antes de utilizar el Fiery EXP50 Color Server con la versión 1.0, haga una copia de estas *Notas de la versión* para el cliente y entréguelas a todos los usuarios.

NOTA: En este documento se utiliza el término “Fiery EXP50” para hacer referencia al Fiery EXP50 Color Server.

Antes de imprimir en el Fiery EXP50, asegúrese de que la versión 1.0 del software del usuario y el sistema están instalados en el Fiery EXP50.

Sistema

Instalación del software del sistema

El mensaje que le indica que instale el DVD de software del sistema 2 no está traducido y aparece sólo en inglés.

No aparece ningún mensaje si no se inserta el DVD de software del sistema 2

Si no se inserta el DVD de software del sistema 2 después de retirar el DVD de software del sistema 1 y se hace clic en Aceptar, no aparece ningún mensaje de error. Sin embargo, si inserta el DVD de software del sistema 2 después de un periodo de tiempo, puede reanudar el procedimiento de instalación.

Configuración

Optimizar PDF

La opción Optimizar PDF no aparece en la página Configuración dentro de Config impresora.

Actualizaciones del sistema

Después de la instalación, utilice Actualizaciones del sistema para asegurarse de que el Fiery EXP50 se actualiza con las últimas actualizaciones de seguridad y del Fiery. Para obtener más información, consulte *Instalación y configuración*.

Controladores de impresora

No aparece el estado del tóner negro

En la ventana Estado de impresora, no aparece el estado del tóner negro. Los otros niveles de tóner aparecen correctamente.

Estado de impresora después del arranque del Fiery EXP50

Hay un retardo de aproximadamente dos minutos después del arranque del Fiery EXP50 antes de que la pestaña Estado de impresora del controlador de impresora pueda mostrar el estado de los consumibles de la impresora.

Tamaños de página incorrectos en Configuración de dispositivo

Si abre la pestaña Configuración de dispositivo en la ventana Propiedades del controlador de impresora para Windows, los tamaños de página que se muestran en Bandeja 1 y Bandeja 2 dentro de Formato a asignación de bandeja son incorrectos. Los tamaños de página se muestran correctamente en la pestaña Estado de impresora.

Opciones de dispositivo de terminación

El dispositivo de terminación opcional CSS (engrapador y apilador combinado) está identificado incorrectamente en la documentación (*Impresión desde Windows, Impresión desde Mac OS y Opciones de impresión*) como HCSS.

Resolución de los conflictos de opciones de impresión en el controlador de impresora para Mac OS X v10.4

Si cambia las opciones de impresión en el controlador de impresora para Mac OS X v10.4, de forma específica en el panel Características, los conflictos de opciones de impresión no se solucionan correctamente.

Por ejemplo, si desea seleccionar un valor para la opción de impresión Creador de cuadernillos, la opción Impresión dúplex debe estar seleccionada (con el valor Cabecera-Cabecera o Cabecera-Pie) para que las opciones de impresión de Creador de cuadernillos estén disponibles para su selección. Las opciones de Creador de cuadernillos dependen de la opción Impresión dúplex.

En las versiones anteriores de Mac OS, los conflictos de opciones de impresión se corregían automáticamente. Para solucionar los conflictos de las opciones de impresión en el panel Características, utilice el siguiente procedimiento:

PARA SOLUCIONAR LOS CONFLICTOS DE LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN EN EL PANEL CARACTERÍSTICAS

1 Seleccione un panel diferente.

Por ejemplo, si estaba en el panel Características, seleccione el panel Resumen.

Después de actualizar el panel Características, hay una discrepancia entre el grupo de Conjunto de características seleccionado y las opciones de impresión que se muestran. Por ejemplo, si el último conjunto de características que modificó fue Calidad de imagen 1, ahora aparecen las opciones de impresión para el primer conjunto de características, por ejemplo Terminación 1.

2 Vuelva a seleccionar el grupo de conjunto de características (por ejemplo, Calidad de imagen 1) para actualizar las opciones de impresión que se muestran.

3 Seleccione las opciones de impresión adecuadas e imprima el trabajo.

Impresión

Inserción de pestañas

Cuando se inserta un número alto de páginas con pestañas en un trabajo de impresión y se envía a la cola En espera para ver sus propiedades, es posible que aparezca un mensaje de error para indicarle que se han agotado los recursos del sistema.

Archivos EPS

No envíe archivos EPS a la conexión Directa. La impresión de la conexión Directa no admite los archivos EPS.

El número de conjuntos se muestra incorrectamente

Si imprime varias copias de un trabajo desde Command WorkStation, la interfaz del usuario del Fiery EXP50 muestra siempre “0 de 1” conjuntos impresos, independientemente de cuántos conjuntos se impriman o vayan a imprimirse.

Impresión directa de FTP

Impresión a través de FTP

Si los servicios de FTP están habilitados en el Fiery EXP50, el Fiery EXP50 está configurado como un servidor FTP. Puede enviar trabajos al Fiery EXP50 mediante impresión FTP. Para obtener información acerca de la configuración de los Servicios de FTP, consulte *Instalación y configuración*.

Puede utilizar cualquier software de cliente de FTP. Antes de utilizar la impresión FTP, el software del cliente de FTP requiere la siguiente información (consulte con su administrador):

- Dirección IP o Nombre DNS del Fiery EXP50
- Directorio o ruta a la que enviar el trabajo, como por ejemplo Cola de Impresión, Cola En espera o impresoras virtuales publicadas (si se admite)
- Nombre de usuario y contraseña (si se requiere)

Puede enviar archivos PS, PCL, TIFF y PDF al Fiery EXP50. Los archivos EPS no se admiten en la impresión de FTP.

Impresión de datos variables

Tamaño de página no válido

Cuando se está imprimiendo un trabajo de impresión de datos variables, Command WorkStation muestra el tamaño de página por omisión de la impresora, que es Carta o A4. Pero, cuando el trabajo se procesa, el tamaño de página es el configurado desde el archivo, que normalmente no es A4 ni Carta. Si el tamaño de página designado es menor que el menor permitido o mayor que el mayor permitido, aparece un error de Tamaño de página no válido.

Como solución temporal, puede seleccionar tamaños de página diferentes varias veces para poder imprimir en el tamaño de página deseado. Por ejemplo, puede cerrar las Propiedades del trabajo, reasignar el nuevo tamaño de página, cerrar de nuevo las Propiedades del trabajo y volver a abrir para seleccionar el tamaño de página deseado. Esta solución temporal guarda el tamaño de página y el trabajo se imprime.

Opciones de impresión

La impresión de datos variables (VDP) no se admite con el Creador de cuadernillos

No se admite la impresión de un trabajo de impresión de datos variables con la opción Creador de cuadernillos. La impresión de este tipo de trabajo podría no producir el resultado previsto.

Creador de cuadernillos y Creo VPS

Si intenta utilizar la opción Creador de cuadernillos al imprimir un trabajo de impresión de datos variables de Creo VPS, en algunos casos puede aparecer un mensaje de error y el trabajo no imprimirse como un cuadernillo.

Margen central del Creador de cuadernillos

El valor máximo permitido para el Margen central es 50,04 mm. No puede especificar un valor que supere 50,04 mm.

Impresión boca abajo y Creador de cuadernillos

La opción Impresión boca abajo no está restringida al seleccionar Creador de cuadernillos. Cuando seleccione el Creador de cuadernillos, asegúrese de que la Impresión boca abajo tenga seleccionado el valor Sí.

El valor Por omisión de la impresora en Impresión dúplex funciona incorrectamente

Si imprime un trabajo mediante el controlador de la impresora y selecciona Por omisión de la impresora en la opción Impresión dúplex, las Propiedades del trabajo de Command WorkStation muestran el valor de impresión Cabecera-Cabecera, pero el trabajo se imprime sin impresión dúplex.

Mensaje de conflicto incorrecto en Modo engrapador

Si imprime un trabajo desde una aplicación y selecciona Delantero en Modo engrapador (haciendo clic en Aceptar para resolver los conflictos con el Tamaño página) y a continuación cambia el Modo engrapador a Posterior, aparece un mensaje de advertencia que indica que el valor de Modo engrapador es incompatible con el propio Modo engrapador. La advertencia debería indicar que el valor de Modo engrapador crea un conflicto con el valor de Tamaño página.

Guardado de archivos PDF o PS en el controlador de impresora para Mac OS X

Cuando se configura el Desplazamiento de la imagen con valores de impresión dúplex, se guarda el archivo como PDF o PS y a continuación se imprime el archivo, el trabajo se imprime a una cara sin los valores de Desplazamiento de la imagen. Si imprime con estos valores en el controlador sin guardar el archivo como PS o PDF, el trabajo se imprime con los valores correctos.

Desplazamiento de imagen y Diseño

La opción de impresión Desplazamiento de imagen sólo se aplica si la opción Diseño tiene el valor 1 por cara. Si selecciona la opción Desplazamiento de imagen y a continuación cambia la opción Diseño a una selección que no es 1 por cara, la opción Desplazamiento de imagen aparece atenuada, pero no se muestra ninguna advertencia.

La marca de agua se imprime en primer plano

Si imprime un documento con la función Marcas de agua del controlador de impresora para Windows, la marca de agua se imprime en primer plano (delante de la imagen de página). Seleccione un tipo, tamaño y estilo que no oculte la imagen de la página. La ayuda en línea indica incorrectamente que la marca de agua se imprime en segundo plano.

WebTools

Configurar en Mac OS

Cuando se entra en Configurar de WebTools en Mac OS X, es posible que el texto no se muestre correctamente. Utilice Configurar en Windows si sucede esto.

Command WorkStation

Propiedades del trabajo

Si un trabajo se encuentra en la cola En espera y cambia a Sí en valor de Intercalado en Propiedades del trabajo, procesa y pone en espera en trabajo, vuelve a abrir Propiedades del trabajo y cambia la opción Intercalado a No, es posible que el trabajo no se imprima con el valor modificado. Puede imprimirse como si la opción Intercalado tuviera seleccionado Sí. Además, cuando imprima después de cambiar las propiedades del trabajo, el trabajo no se vuelve a procesar.

Registro de trabajos seguro

Incluso si se habilita el Registro de trabajos seguro, el operador puede entrar y ver e imprimir el Registro de trabajos desde Command WorkStation. Cuando se imprime el Registro de trabajos desde la Fiery Bar, debe introducir la contraseña de administrador definida en el Fiery EXP50.

Botón de menú del teclado

El botón de menú de teclado no funciona con Command WorkStation y no aparece un menú de selección cuando se selecciona un trabajo en Command WorkStation. Como solución temporal, seleccione un trabajo y pulse Mayús + F10.

Trabajos PDF

Los trabajos PDF enviados a la conexión Directa se redirigen a la cola Impresión.

No se actualiza el número de copias

En Command WorkStation, si imprime varias copias de un subconjunto seleccionado de páginas de un trabajo, la pantalla que muestra qué copia se está imprimiendo muestra Copia nº1 para todas las copias.

Se permiten valores de Escala incompatibles

En Command WorkStation, si edita las Propiedades del trabajo de varios trabajos que tienen habilitada la opción Ajustar a página, es posible cambiar el valor de la opción Escala de 100 a pesar de que esta selección crea un conflicto con la opción Ajustar a página.

Se permiten valores de Escala no válidos

En Command WorkStation, si edita las Propiedades del trabajo de varios trabajos que tienen habilitada la opción Ajustar a página, es posible introducir valores en la opción Escala que están fuera del rango admitido (25-400).

La importación de trabajos se cancela si el disco está casi lleno

Si intenta importar un trabajo a Command WorkStation cuando el disco duro del Fiery EXP50 está casi lleno, la transferencia se cancela de forma anormal.

Trabajo cancelado que muestra un estado de error de RIP

Si imprime un trabajo desde la cola En espera de Command WorkStation y a continuación cancela el trabajo desde el panel de control de la copiadora, el trabajo se cancela correctamente pero su estado en el Registro de trabajos aparece como Error de RIP.

Mensaje de conflicto incorrecto con la opción Progresivas

En Command WorkStation, si edita las Propiedades del trabajo de varios trabajos, al menos uno de los cuales es un trabajo de PostScript y cambia a Sí el valor Progresivas en el trabajo de PostScript, aparece un mensaje de conflicto que indica que Graphics Arts Package no está instalado, incluso si está instalado. El mensaje no proporciona ninguna manera de resolver el conflicto.

Tamaño de página incorrecto para imágenes de PDF combinadas

Si combina dos imágenes de PDF, una de las cuales tiene tamaño Tabloide y orientación Vertical y la otra tamaño Carta y orientación Horizontal, el comando Presentación preliminar reproduce ambas imágenes en trabajo combinado con el tamaño Tabloide.

Niveles de acceso incorrectos en la Ayuda en línea

En la Ayuda de Command WorkStation, Windows Edition v4.4 y la Ayuda de Command WorkStation, Macintosh Edition v1.2, los privilegios de acceso del operador se describen incorrectamente.

En Command WorkStation, Windows Edition v4.4, el operador tiene acceso a todas las funciones de Command WorkStation excepto el acceso a la configuración del servidor, la eliminación del Registro de trabajos y el cambio de la configuración de contraseñas. Las funciones que requieren el acceso del operador son la alineación de bandejas, el re arranque y reinicio del servidor, el borrado del servidor (excepto el Registro de trabajos), la impresión de páginas de información y la administración de tipos.

En Command WorkStation, Macintosh Edition v1.2, el operador tiene acceso a todas las funciones de Command WorkStation excepto al borrado del servidor y a la eliminación del Registro de trabajos. Las funciones con acceso de operador incluyen el re arranque y reinicio del servidor, la impresión de páginas de información y la gestión de tipos.

Hot Folders

Eliminación del contenido de las carpetas de fallos, de trabajos o de traslado

No es posible eliminar ningún archivo ni carpeta dentro de las carpetas de fallos, de trabajos o de traslado. Si intenta eliminar una carpeta o un trabajo, aparecerá un mensaje de error. Como solución temporal, deshabilite la carpeta de proceso, elimínela y vuelva a crearla.

Valores incompatibles no restringidos

En Hot Folders, algunas combinaciones de Tamaño de papel y Tipo de papel que son incompatibles no están restringidas. En otras palabras, la interfaz de usuario le permite seleccionar estas combinaciones incompatibles.

Configuración de imposición en Mac OS X v10.3.9

En Hot Folders en Mac OS X v10.3.9, si intenta definir la Configuración de imposición para una carpeta de proceso, los botones Aceptar y Cancelar aparecen fuera de la pantalla y no pueden seleccionarse.

Production Printing Package

Restricciones de papel en Paper Catalog

Debido a las limitaciones del mecanismo de restricciones de Paper Catalog, es posible que pueda realizar selecciones de papel no válidas y no ver ninguna advertencia de restricción. Cuando se realiza una selección en Paper Catalog, las opciones de impresión no se tienen en cuenta, excepto las opciones relacionadas con el papel. Para evitar conflictos, asegúrese de que introduce selecciones de papel válidas en Paper Catalog y en Propiedades del trabajo.

La ventana de Paper Catalog se cierra inesperadamente

En Paper Catalog, si cambia el valor de un parámetro de tipo de papel mediante el desplazamiento en una lista desplegable con las teclas de flecha y pulsando Intro, el cambio se realiza, pero la ventana de Paper Catalog se cierra.

La ventana Paper Catalog es de sólo lectura

Si abre Paper Catalog en Command WorkStation en el servidor y además abre Paper Catalog en Command WorkStation en una computadora cliente mediante la selección de Asociación de papeles/bandejas para un trabajo concreto, la ventana Paper Catalog de la computadora cliente es de solo lectura porque Paper Catalog ya está abierto en el servidor. Sin embargo, no aparece ningún mensaje para indicarle que la ventana es de solo lectura.

Los trabajos suspendidos sólo pueden eliminarse

Si se suspende un trabajo y se mueve a la cola En espera debido a la función Suspensión en caso de problemas y se reinician el Fiery EXP50 y Command WorkStation, el único comando que puede seleccionar para el trabajo es el comando Eliminar.

Comando Preflight con trabajo de Postflight

Si selecciona la opción Postflight para un trabajo en la ventana Propiedades del trabajo de Command WorkStation, se puede seleccionar el comando Preflight para el mismo trabajo, a pesar de que este comando no se admite en los trabajos de Postflight.

Quick Doc Merge e Imprimir siguiente

Si crea varios trabajos de Quick Doc Merge (QDM), el comando Imprimir siguiente no tienen ningún efecto en estos trabajos. No es posible utilizar Imprimir siguiente para cambiar el orden de impresión de los trabajos.

Ayuda

Archivos de ayuda

Los archivos de ayuda para las utilidades del Fiery se han desarrollado para su uso con Microsoft Internet Explorer v5.5 y posteriores. Si utiliza otros navegadores, como Safari, o versiones anteriores de Internet Explorer, es posible que la Ayuda no se muestre correctamente.

Con Microsoft Internet Explorer en una computadora Windows XP con el Service Pack 2, los archivos de ayuda pueden no mostrarse o no hacerlo correctamente si se da alguna de las situaciones siguientes:

- Si su navegador utiliza un bloqueador de elementos emergentes, éste puede bloquear los archivos de ayuda. Si sucede esto, deshabilite temporalmente el bloqueador de menús emergentes para que se pueda ver el archivo de ayuda.
- Si su navegador tiene la opción avanzada de Internet habilitada para mostrar notificaciones cuando se producen errores de secuencia de comandos, es posible que aparezca un mensaje de advertencia antes de mostrar una página del archivo de ayuda. Para evitar que aparezca la ventana de advertencia, desactive la opción “Mostrar una notificación sobre cada error de secuencia de comandos” en la pestaña Opciones avanzadas del cuadro de diálogo Opciones de Internet.
- También podría aparecer un mensaje de advertencia en la barra de estado, pero el contenido del archivo de ayuda no se ve afectado por este error.

